

Europeiska unionens officiella tidning

L 113



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofemte årgången

25 april 2012

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 354/2012 av den 23 april 2012 om ändring av förordning (EG) nr 765/2006 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland 1
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 355/2012 av den 24 april 2012 om ändring av förordning (EG) nr 690/2008 om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker inom gemenskapen 2
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 356/2012 av den 24 april 2012 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 1239/2011 vad gäller anbudsperioden inom den andra och de därpå följande delanbudsinfordringarna för regleringsåret 2011/2012 för import av socker till nedsatt tullsats 4
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 357/2012 av den 24 april 2012 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 29/2012 om saluföringsnormer för olivolja 5
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 358/2012 av den 24 april 2012 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 6

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

2012/211/EU:

- ★ Rådets beslut av den 13 mars 2012 om ändring av beslut 2011/734/EU riktat till Grekland i syfte att förstärka och skärpa den finanspolitiska övervakningen samt förelägga Grekland att vidta de åtgärder för att minska underskottet som anses nödvändiga för att komma till rätta med situationen med ett alltför stort underskott 8
- ★ Rådets beslut 2012/212/Gusp av den 23 april 2012 om ändring av beslut 2010/639/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland 11

2012/213/EU:

- ★ Kommissionens genomförandebeslut av den 23 april 2012 om ett tillfälligt undantag från ursprungsreglerna i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1528/2007 för att ta hänsyn till Swazilands speciella situation när det gäller persikor, päron och ananas [delgivet med nr C(2012) 2511] 12

Rättelser

- ★ Rättelse till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 145/2012 av den 16 februari 2012 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen (EUT L 48 av den 21.2.2012) 14



II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 354/2012

av den 23 april 2012

om ändring av förordning (EG) nr 765/2006 om restriktiva åtgärder mot Vitryssland

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2012/212/Gusp av den 23 april 2012 om ändring av beslut 2010/639/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 765/2006 ⁽²⁾ föreskrivs att tillgångar tillhöriga president Lukasjenko och vissa tjänstemän i Vitryssland ska frysas. Detta innefattar även personer som är ansvariga för allvarliga kränkningar av mänskliga rättigheter och förtryck av civilsamhället och den demokratiska oppositionen samt personer och enheter som drar nytta av eller stöder Lukasjenkos regim.
- (2) Genom beslut 2012/212/Gusp beslutade rådet att det bör vara möjligt att göra undantag från frysningen av tillgångar för att se till att tillgångar eller ekonomiska resurser kan göras tillgängliga för officiella ändamål vid diplomatiska beskickningar eller konsulära myndigheter eller internationella organisationer som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt.

- (3) Denna åtgärd omfattas av tillämpningsområdet för fördraget, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra den, särskilt för att se till att de ekonomiska aktörerna i alla medlemsstater tillämpar den på ett enhetligt sätt.

- (4) Förordning (EG) nr 765/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande artikel ska införas i förordning (EG) nr 765/2006:

"Artikel 4b

Med avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, på de villkor de anser vara lämpliga ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, efter att ha fastställt att tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är nödvändiga för officiella ändamål vid diplomatiska beskickningar eller konsulära myndigheter eller internationella organisationer som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 23 april 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ Se sidan 11 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EUT L 134, 20.5.2006, s. 1

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 355/2012

av den 24 april 2012

om ändring av förordning (EG) nr 690/2008 om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker inom gemenskapen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

uppgifter som visar att *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* inte förekommer eller, om så krävs, slutföra insatserna för att utrota skadegöraren.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

- (5) Det framgår av uppgifter som Slovakien lämnat in om resultaten av undersökningar som utförts 2010 och 2011, att *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* nu är etablerad i kommunen Dvory nad Žitavou (regionen Nové Zámky), som är en del av den skyddade zonen. Kommunen bör därför inte längre erkännas som skyddad zon med avseende på denna skadegörare. Enligt resultaten från undersökningarna är det lämpligt att i ytterligare två år erkänna de andra delarna av Slovakien, som tidigare erkänts som skyddade zoner med avseende på denna skadegörare, för att ge Slovakien den tid som behövs för att lämna in uppgifter som visar att *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* inte förekommer eller, om så krävs, slutföra insatserna för att utrota skadegöraren.

med beaktande av rådets direktiv 2000/29/EG av den 8 maj 2000 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 2.1 h och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 690/2008 ⁽²⁾ erkändes vissa medlemsstater eller vissa områden i medlemsstaterna som skyddade zoner med avseende på vissa skadegörare. I vissa fall beviljades ett tillfälligt erkännande så att den berörda medlemsstaten skulle ha möjlighet att lämna nödvändiga uppgifter som visar att skadegörarna i fråga inte förekom i den berörda medlemsstaten eller det berörda området eller slutföra insatserna för att utrota skadegörarna.
- (2) Spaniens hela territorium, med undantag av den autonoma regionen Kastilien-León, erkändes som skyddad zon med avseende på *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* Spanien har lämnat uppgifter som visar att den autonoma regionen Extremadura inte längre bör vara erkänd som skyddad zon med avseende på denna skadegörare. Den autonoma regionen Extremadura bör därför inte längre erkännas som skyddad zon med avseende på denna skadegörare.
- (3) Irland och Litauen samt vissa områden och delar av Italien, Slovakien och Slovenien erkändes som skyddade zoner med avseende på *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.* till och med den 31 mars 2012.
- (4) Det framgår av uppgifter som Irland, Litauen, Italien och Slovenien lämnat in om resultaten av undersökningar som utförts 2010 och 2011, att dessa skyddade zoner bör erkännas i ytterligare två år för att dessa medlemsstater ska få den tid som behövs för att lämna in

- (6) Portugals hela territorium har, med undantag av Madeira, erkänts som skyddad zon med avseende på *Citrus tristeza-virus* (europeiska stammar). Portugal har lämnat uppgifter som visar att *Citrus tristeza-virus* (europeiska stammar) har spridit sig i regionen Algarve, där det inte längre går att utrota, och meddelat att denna region inte längre bör erkännas som skyddad zon. Regionen Algarve bör därför inte längre erkännas som skyddad zon med avseende på denna skadegörare.
- (7) Förordning (EG) nr 690/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) Det gällande erkännandet av vissa av dessa skyddade zoner löper ut den 31 mars 2012. Den här förordningen bör därför tillämpas från och med den 1 april 2012 för att möjliggöra ett oavbrutet erkännande av alla skyddade zoner.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 690/2008 ska ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1.⁽²⁾ EUT L 193, 22.7.2008, s. 1.

1. Rubrik b punkt 2 ska ändras på följande sätt:

a) I andra kolumnen första strecksatsen ska "Spanien (utom den autonoma regionen Kastilien-León)" ersättas med "Spanien (utom de autonoma regionerna Kastilien-León och Extremadura)".

b) I andra kolumnen ska andra strecksatsen ersättas med följande:

"— och, till och med den 31 mars 2014, Irland, Italien (Apulien, Emilia-Romagna [provinserna Parma och Piacenza], Lombardiet [utom provinsen Mantua], Venedig [utom provinserna Rovigo och Venedig, kommunerna Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani och Masi i provinsen Padua, samt området söder om väg A4 i provinsen Verona]), Litauen, Slovenien (utom regionerna Gorenjska, Koroška, Maribor och Notranjska), Slova-

kien (utom kommunerna Blahová, Horné Mýto och Okoč [regionen Dunajská Streda], Hronovce och Hronské Kľačany [regionen Levice], Dvory nad Žitavou [regionen Nové Zámky], Málíneč [regionen Poltár], Hrhov [regionen Rožňava], Velké Ripňany [regionen Topoľčany], Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätušé och Zatín [regionen Trebišov]).

2. I rubrik d punkt 3 andra kolumnen, ska "Portugal (utom Madeira)" ersättas med "Portugal (utom Algarve och Madeira)".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 april 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 april 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 356/2012

av den 24 april 2012

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 1239/2011 vad gäller anbudsperioden inom den andra och de därpå följande delanbudsinförordningarna för regleringsåret 2011/2012 för import av socker till nedsatt tullsats

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artikel 187 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1239/2011⁽²⁾ inleddes en stående anbudsinförordning för regleringsåret 2011/2012 för import av socker enligt KN-nummer 1701 till nedsatt tullsats.
- (2) Eftersom tillgången på unionens sockermarknad har förbättras avbröts genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 57/2012⁽³⁾ inlämningen av anbud inom de delanbudsinförordningar som avslutas den 25 januari 2012, den 1 februari 2012 och den 15 februari 2012.
- (3) Den kontinuerliga övervakningen av marknaden har visat att tillgången på socker i unionen endast har ökat något. Trots att importen ökade i januari 2012 har importen från staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet och de minst utvecklade länderna minskat kraftigt sedan mitten av februari 2012. Denna analys bekräftades av en stor majoritet av medlemsstaterna i förvaltningskommittén den 8 mars 2012, som ansåg att det fortfarande fanns försörjningsproblem som skulle komma att förvärras under regleringsåret. Detta skulle framförallt kunna beröra små och medelstora företag och kunder med långtidskontrakt för fasta kvantiteter.

- (4) Det är därför lämpligt att tidigarelägga anbudsperioderna och de slutdatum som i genomförandeförordning (EU) nr 1239/2011 fastställs till den 6 juni 2012, den 27 juni 2012 och den 11 juli 2012.
- (5) Förordning (EG) nr 1239/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) För att ge en snabb signal till marknaden och säkerställa att åtgärden förvaltas effektivt bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2 i genomförandeförordning (EG) nr 1239/2011 ska punkt 2 ersättas med följande:

"2. Anbudsperioden inom den andra och de därpå följande delanbudsinförordningarna ska inledas den första arbetsdagen efter föregående periods slut. Anbudsperioden ska löpa ut kl. 12.00 (lokal tid i Bryssel) den 2 maj 2012, den 23 maj 2012 och den 6 juni 2012."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 april 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 318, 1.12.2011, s. 4.

⁽³⁾ EUT L 19, 24.1.2012, s. 12.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 357/2012**av den 24 april 2012****om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 29/2012 om saluföringsnormer för olivolja**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad marknadsordning) ⁽¹⁾, särskilt artikel 113.1 a, och artikel 121 första stycket a jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 29/2012 av den 13 januari 2012 om saluföringsnormer för olivolja ⁽²⁾, som är den kodifierade texten av kommissionens förordning (EG) nr 1019/2002 ⁽³⁾, har hänvisningarna till Europeiska gemenskapen ersatts av hänvisningar till unionen i artikel 4 i förordning (EG) nr 1019/2002 för ursprungsbeteckningar. I artikel 12.2 i genomförandeförordning (EU) nr 29/2012 föreskrivs en övergångsperiod så att de produkter som lagligen tillverkats och märkts i unionen eller lagligen importerats till unionen och som övergått till fri omsättning före den 1 juli 2012 får saluföras till dess att lagren töms. Å ena sidan anses denna övergångsperiod vara för kort och å andra sidan skapar termen "lagligen" som används i denna bestämmelse förvirring vad gäller övergången mellan förordning (EG) nr 1019/2002 och genomförandeförordning (EU) nr 29/2012.

- (2) För att göra det möjligt att använda etiketter som använder termen Europeiska gemenskapen under en längre period, bör det föreskrivas att produkter som tillverkats och märkts inom unionen eller importerats till unionen och övergått till fri omsättning i enlighet med förordning (EG) nr 1019/2002 före den 1 januari 2013 kan saluföras till dess att lagren töms.
- (3) Genomförandeförordning (EU) nr 29/2012 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 12.2 i genomförandeförordning (EU) nr 29/2012 ska ersättas med följande:

"2. Produkter som i enlighet med förordning (EG) nr 1019/2002 framställts och märkts i unionen eller som importerats till unionen och övergått till fri omsättning före den 1 januari 2013 får saluföras till dess att lagren töms".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 april 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 12, 14.1.2012, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 155, 14.6.2002, s. 27.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 358/2012**av den 24 april 2012****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 april 2012.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	JO	98,8
	MA	57,2
	TN	124,7
	TR	110,1
	ZZ	97,7
0707 00 05	JO	216,8
	TR	135,8
	ZZ	176,3
0709 93 10	TR	109,5
	ZZ	109,5
0805 10 20	EG	51,8
	IL	73,4
	MA	52,3
	TR	50,5
	ZZ	57,0
0805 50 10	TR	57,1
	ZZ	57,1
0808 10 80	AR	94,2
	BR	79,9
	CA	117,0
	CL	93,0
	CN	102,0
	MK	31,8
	NZ	124,2
	US	156,8
	ZA	85,8
	ZZ	98,3
0808 30 90	AR	101,9
	CL	129,5
	CN	65,6
	US	107,0
	ZA	126,0
	ZZ	106,0

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 13 mars 2012

om ändring av beslut 2011/734/EU riktat till Grekland i syfte att förstärka och skärpa den finanspolitiska övervakningen samt förelägga Grekland att vidta de åtgärder för att minska underskottet som anses nödvändiga för att komma till rätta med situationen med ett alltför stort underskott

(2012/211/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt (EUF-fördraget), särskilt artiklarna 126.9 och 136,

med beaktande av Europeiska kommissionens rekommendation, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 136.1 a i EUF-fördraget föreskrivs möjligheten att besluta om särskilda åtgärder för att stärka samordningen och övervakningen av budgetdisciplinen i de medlemsstater som har euron som valuta.
- (2) I artikel 126 i EUF-fördraget slås fast att medlemsstater ska undvika alltför stora underskott i den offentliga sektorns finanser och i detta syfte föreskrivs förfarandet vid alltför stora underskott. Stabilitets- och tillväxtpakten, som tillämpar förfarandet vid alltför stora underskott i sin korrigerande del, anger den ram till stöd för politiska åtgärder som syftar till en snabb återgång till sunda offentliga finanser med beaktande av den ekonomiska situationen.
- (3) Den 27 april 2009 fann rådet i enlighet med artikel 104.6 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (EG-fördraget) att det förelåg ett alltför stort underskott i Grekland.
- (4) Den 10 maj 2010 antog rådet beslut 2010/320/EU⁽¹⁾ riktat till Grekland i enlighet med artikel 126.9 och artikel 136 i EUF-fördraget. Syftet var att förstärka och skärpa den finanspolitiska övervakningen samt förelägga landet att vidta de åtgärder för att minska underskottet som ansågs vara nödvändiga för att komma till rätta med situationen med ett alltför stort underskott senast 2014. Rådet fastställde 2014 som tidsfrist för att korrigera det alltför stora underskottet och även årliga mål för det offentliga underskottet.
- (5) Beslut 2010/320/EU har flera gånger ändrats väsentligt. Med anledning av nya ändringar omarbetades det av tydlighetsskäl den 12 juli 2011 genom beslut 2011/734/EU⁽²⁾.

(6) Den ekonomiska aktiviteten under 2011–2014 beräknas för närvarande bli mycket svagare än vad som väntades när beslut 2010/320/EU och 2011/734/EU antogs. Den ekonomiska aktiviteten beräknas år 2011 ha minskat med 6,9 procentenheter. För närvarande beräknar kommissionen att Greklands BNP ska sjunka med 4,7 % år 2012, och stagnera år 2013, för att sedan öka med 2,5 % år 2014. Nominellt minskade BNP med 5,2 % år 2011, väntas sjunka med 5,4 % och 0,4 % år 2012 respektive 2013, för att sedan öka med 2,5 % år 2014.

(7) I februari 2012 aviserade den grekiska regeringen åtgärder för att minska det primära underskottet under 2012, inklusive antagandet av en tilläggsbudget. Omfattande diskussioner om dessa åtgärder har förts mellan de grekiska myndigheterna och kommissionen. Dessa diskussioner har inte bara berört de finanspolitiska konsolideringsåtgärderna, utan också behovet av att förstärka åtgärdernas tillväxtfrämjande natur och minimera de sociala effekterna.

(8) I mars 2012 genomförde Grekland ett skuldutbyte som väsentligen minskar skuldsättningen och ränteutgifterna under 2012 och följande år samt bidrar till en hållbar offentlig skuldsättning.

(9) Mot bakgrund av ovanstående överväganden förefaller det lämpligt att på flera punkter ändra beslut 2011/734/EU, inklusive den finanspolitiska korrigeringen, samtidigt som tidsfristen bibehålls för korrigeringen av det alltför stora underskottet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2011/734/EU ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 ska punkterna 2 och 3 ersättas med följande:

”2. Korrigeringen av det alltför stora underskottet ska syfta till att i den offentliga sektorns finanser uppnå ett primärt underskott (underskott exklusive ränteutgifter) som inte får överstiga 2 037 miljoner EUR (1,0 % av BNP) år

⁽¹⁾ EUT L 145, 11.6.2010, s. 6.

⁽²⁾ EUT L 296, 15.11.2011, s. 38.

2012, samt uppnå primära överskott på minst 3 652 miljoner (1,8 % av BNP) år 2013 och 9 352 miljoner (4,5 % av BNP) år 2014. Efter skuldutbytet motsvarar dessa primära underskotts-/överskottsmål ett totalt underskott på 14 811 miljoner EUR (7,3 % av BNP) år 2012, 9 462 miljoner (4,7 % av BNP) år 2013 och 4 499 miljoner (2,2 % av BNP) år 2014. För att uppnå detta kommer det att krävas en förbättring av det strukturella saldoot på minst 10 % av BNP under perioden 2009–2014. Intäkter från privatisering av (finansiella och icke-finansiella) tillgångar, samt samtliga överföringar knutna till Eurogruppens beslut av den 21 februari 2012 med avseende på inkomster för nationella centralbanker i euroområdet, inbegripet Bank of Greece, som härrör från deras innehav av grekiska statsobligationer, får inte minska den fastställda finanspolitiska konsolideringsansträngningen och får inte räknas med vid bedömningen av dessa mål.

3. Korrigeringen enligt punkt 2 motsvarar en årlig förändring av den konsoliderade offentliga bruttoskulden på -26 954 miljoner EUR år 2012, 6 775 miljoner år 2013 och 1 492 miljoner år 2014.”

2. I artikel 2 ska följande punkt införas:

”7a. Grekland ska utan dröjsmål anta följande åtgärder:

- a) En minskning av utgifter för läkemedel med minst 1 076 miljoner EUR år 2012.
- b) En minskning av sjukhusläkares övertidsersättningar med minst 50 miljoner EUR år 2012.
- c) Minskad upphandling av militärmateriel med 300 miljoner EUR år 2012 (kontantinköp och leveranser).
- d) En minskning med 10 % av ersättningarna till folkvalda och anknuten personal på lokal nivå år 2012 samt en neddragning av antalet vice borgmästare och relaterad personal år 2013, för att åstadkomma besparingar på minst 9 miljoner EUR år 2012 och ytterligare 28 miljoner år 2013.
- e) En minskning av statliga driftsutgifter och valrelaterade utgifter med minst 370 miljoner EUR (jämfört med 2012 års budget), varav minst 100 miljoner ska avse militärrelaterade driftsutgifter och minst 70 miljoner valutgifter.
- f) En minskning av lokala myndigheters driftsutgifter för att åstadkomma besparingar på minst 50 miljoner EUR år 2012.
- g) Sänkta bidrag till boende i avlägsna områden och sänkta anslag till flera av ministerierna övervakade organ, för att år 2012 åstadkomma besparingar på minst 190 miljoner EUR.
- h) En minskning av den offentliga investeringsbudgeten med 400 miljoner EUR år 2012. Minskningen av denna

budget kommer inte att påverka projekt som samfinansieras med strukturfonderna (inklusive Transeuropeiska transportnätprojekt).

- i) Förändringar av tilläggs pensionsfonder och pensionsfonder med höga genomsnittspensioner eller med stora bidrag via budgeten, och sänkningar av andra höga pensioner, för att åstadkomma besparingar på minst 450 miljoner EUR år 2012 (netto, efter beaktande av effekterna på skatter och socialförsäkringsavgifter).
- j) Sänkta familjebidrag till höginkomsthushåll, för att åstadkomma besparingar på 43 miljoner EUR år 2012.
- k) Ministeriebeslut för att komplettera det fullständiga genomförandet av den nya löneskalan för alla relevanta enheter, samt lagstiftning om villkoren för indrivning av för höga löneutbetalningar från och med november 2011.
- l) Ändringar av artiklarna 3 och 21 i lag 4038/2012, för att ändra villkoren för att förlänga avbetalningsplaner för obetalda förfallna skatter och socialförsäkringsavgifter: Avbetalningsplaner kommer bara att gälla utestående belopp under 10 000 EUR för fysiska personer och 75 000 EUR för företag. Skattebetalare som ansöker om en förlängd avbetalningsplan ska redovisa alla sina redovisningshandlingar för skattemyndigheterna.
- m) En ramlag med grundläggande förändringar av hur de offentliga tilläggs pensionsfonderna/kompletterande pensionsfonderna fungerar, för att stabilisera pensionsutgifterna, samt säkerställa systemens budgetneutralitet och trygga deras hållbarhet på medellång och lång sikt.”

3. I artikel 2 ska punkt 8 ändras på följande sätt:

- a) Leden a och b ska ersättas med följande:
 - ”a) En reform av tilläggs pensionsordningar/kompletterande pensionsordningar i samråd med Europeiska kommissionen, Europeiska Centralbanken och Internationella valutafonden, samt validerad av kommittén för ekonomisk politik med avseende på dess förväntade effekter på långsiktig hållbarhet. Parametrarna i det nya avgiftsdefinierade tilläggs pensionssystemet säkerställer långsiktig försäkringsteknisk balans, enligt den nationella aktuariemyndighetens bedömning.
 - b) En justering av apotekens vinstmarginaler och införandet av en regressiv vinstmarginal för att sänka den totala vinstmarginalen till under 15 procent.”
- b) Följande led ska läggas till:
 - ”g) Slutförande av den pågående funktionsvisa översynen av sociala program.
 - h) Tillsättande av den enda offentliga upphandlingsmyndighetens styrelsemedlemmar.

- i) Kartlägga pensionsordningar vars engångsbelopp vid pensionering inte motsvarar inbetalda avgifter samt justering av engångsbeloppen.
- j) En sänkning av läkemedelsgrossisternas vinstmarginaler i riktning mot en övre gräns på 5 %.
- k) Genomföra nödvändiga upphandlingar för genomförande av ett omfattande och enhetligt vårdinformationssystem (e-vårdssystem).
- l) Tillsättning av alla juridiska, tekniska och finansiella rådgivare för privatiseringarna som planeras för 2012 och 2013.”

4. I artikel 2.9 ska led a ersättas med följande:

- ”a) Slutföra översynen av de offentliga utgiftsprogrammen. Vid denna ska extern teknisk hjälp anlitas och översynen inriktas på pensioner och sociala transfereringar (på ett sätt som värnar om grundläggande socialt skydd). Minska försvarsutgifterna utan att detta påverkar landets försvarskapacitet. Omstrukturera central och lokal förvaltning. Specificera den ytterligare rationaliseringen av läkemedelsutgifterna och sjukhusens driftsutgifter respektive sociala kontantförmåner.
- b) Anta en skattereform som förenklar skattesystemet, avskaffar undantag och förmånsordningar, breddar beräkningsgrunder, så att skattesatserna gradvis kan sänkas i och med att skatteintäkterna ökar. Denna reform ska avse personlig inkomstskatt, bolagsskatt och mervärdeskatt, förmögenhetsskatt samt sociala avgifter och kommer att bibehålla den relativa skattebördan i form av indirekta skatter.
- c) Justera fastigheternas taxeringsvärden för ökad överensstämmelse med marknadspriserna.
- d) Avskaffa kontant- och checkutbetalningar på skattekontor och ersätta dem med banköverföringar, så att personalen får tid att inrikta sig på nyttigare arbetsuppgifter (revision, skatteindrivning och rådgivning till skattebetalare).
- e) En sänkning med i genomsnitt 12 % av den offentliga sektorns ”särskilda löner”, som den nya löneskalan inte är tillämplig på. Detta ska gälla från och med den 1 juli 2012 och åstadkomma besparingar på minst 205 miljo-

ner EUR (netto, efter beaktande av effekterna på skatter och socialförsäkringsavgifter).

- f) Beslut om att sörja för en genomförandeförordning för en enda offentlig upphandlingsmyndighet. Den enda offentliga upphandlingsmyndigheten ska inleda arbetet med att fullgöra sitt uppdrag, sina mål, sin befogenhet och behörighet i enlighet med lagen om denna myndighet och den handlingsplan som avtalades med Europeiska kommissionen i november 2010.”

5. I artikel 2 ska följande punkter läggas till:

”10. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av september 2012:

- a) Lägga fram ett budgetförslag för 2013 i linje med det primära överskottsmål som föreskrivs i artikel 1.2.
- b) Bestämmelser och förfaranden för centraliserade uppköp/ramavtal för artiklar eller tjänster med stor förbrukning på statlig nivå, med skyldighet för ministerier och statliga organ att utnyttja dessa avtal och med frivillig användning för regionala organ.

11. Grekland ska vidta följande åtgärder före utgången av december 2012:

- a) Anta budgeten för 2013 i linje med det primära överskottsmål som föreskrivs i artikel 1.2.
- b) I lagstiftningen rationalisera förfarandet för framläggande och godkännande av tilläggsbudgetar.”

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det meddelas.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Grekland.

Utfärdat i Bryssel den 13 mars 2012.

På rådets vägnar
N. WAMMEN
Ordförande

RÅDETS BESLUT 2012/212/GUSP**av den 23 april 2012****om ändring av beslut 2010/639/Gusp om restriktiva åtgärder mot Vitryssland**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 25 oktober 2010 antog rådet beslut 2010/639/Gusp ⁽¹⁾.
- (2) Det är nödvändigt att införa ett undantag i beslut 2010/639/Gusp med avseende på frysning av tillgångar för att säkerställa att medel eller ekonomiska resurser kan frigöras eller tillgängliggöras för diplomatiska beskickningars och konsulära myndigheters officiella ändamål eller för internationella organisationer som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt.
- (3) Beslut 2010/639/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

Artikel 1

Följande led ska läggas till i artikel 3.1 i beslut 2010/639/Gusp:

- "e) avsedda att betalas in på eller från ett konto tillhörande en diplomatisk beskickning eller konsulär myndighet eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana betalningar är avsedda att användas för den diplomatiska beskickningens eller konsulära myndighetens eller den internationella organisationens officiella ändamål."

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Luxemburg den 23 april 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 280, 26.10.2010, s. 18.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 23 april 2012

om ett tillfälligt undantag från ursprungsreglerna i bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1528/2007 för att ta hänsyn till Swazilands speciella situation när det gäller persikor, päron och ananas

[delgivet med nr C(2012) 2511]

(2012/213/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1528/2007 av den 20 december 2007 om tillämpning av de ordningar som ska tillämpas på produkter med ursprung i vissa stater som ingår i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillhavsområdet (AVS) enligt avtal om att sluta ekonomiska partnerskapsavtal eller som leder till att sådana partnerskapsavtal sluts⁽¹⁾, särskilt artikel 36.4 i bilaga II, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 oktober 2011 begärde Swaziland i enlighet med artikel 36 i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 ett undantag från ursprungsreglerna i den bilagan för år 2012. Den 11 januari 2012 lämnade Swaziland ytterligare uppgifter till stöd för sin begäran. Begäran omfattar en sammanlagd kvantitet på 800 ton persikor och/eller päron i fruktgelé enligt KN-nummer ex 2007 99 97 och blandningar av persikor och/eller päron och/eller ananas i fruktsaft enligt KN-nummer ex 2008 97 98.
- (2) Enligt uppgifterna från Swaziland kan landet inte uppfylla reglerna om ursprungskumulation i artikel 6 i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007. Eftersom Swaziland inte har någon produktion av persikor och päron köper landet tärnade persikor i saft utan tillsats av socker enligt KN-nummer ex 2008 70 92 och 2008 70 98 utan ursprungsstatus och tärnade päron i saft utan tillsats av socker enligt KN-nummer ex 2008 40 90 utan ursprungsstatus från grannlandet Sydafrika. I enlighet med artikel 6.7 i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 är slutprodukterna dock uteslutna från kumulation med Sydafrika. Ett tillfälligt undantag bör därför beviljas. För att Swaziland ska kunna utnyttja de beviljade kvantiteterna fullt ut bör det tillfälliga undantaget ha retroaktiv verkan från och med den 1 januari 2012.
- (3) Ett tillfälligt undantag från ursprungsreglerna i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 skulle inte förorsaka en etablerad unionsindustri allvarlig skada, under förutsättning att vissa villkor beträffande kvantiteter, övervakning och varaktighet uppfylls.

- (4) Det är därför motiverat att bevilja ett tillfälligt undantag enligt artikel 36.1 b i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007.
- (5) Swaziland bör följaktligen beviljas ett undantag för ett år avseende 800 ton persikor och/eller päron i fruktgelé enligt KN-nummer ex 2007 99 97 och blandningar av persikor och/eller päron och/eller ananas i fruktsaft enligt KN-nummer ex 2008 97 98.
- (6) Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽²⁾ innehåller bestämmelser om förvaltning av tullkvoter. För att säkerställa en effektiv kvotförvaltning i nära samarbete mellan Swazilands myndigheter, medlemsstaternas tullmyndigheter och kommissionen, bör dessa regler gälla för de kvantiteter som importerar inom ramen för det undantag som beviljas genom detta beslut.
- (7) För att tillämpningen av undantaget ska kunna övervakas effektivt bör Swazilands myndigheter regelbundet lämna uppgifter till kommissionen om utfärdade varucertifikat EUR.1.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 och i enlighet med artikel 36.1 b i den bilagan ska persikor och/eller päron i fruktgelé enligt KN-nummer ex 2007 99 97 och blandningar av persikor och/eller päron och/eller ananas i fruktsaft enligt KN-nummer ex 2008 97 98, som tillverkas av tärnade persikor utan ursprungsstatus i saft utan tillsats av socker enligt KN-nummer ex 2008 70 92 och ex 2008 70 98 och tärnade päron i saft utan tillsats av socker enligt KN-nummer ex 2008 40 90, anses ha ursprung i Swaziland i enlighet med villkoren i artiklarna 2–5 i detta beslut.

⁽¹⁾ EUT L 348, 31.12.2007, s. 1.⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

Artikel 2

Undantaget enligt artikel 1 ska gälla de produkter och kvantiteter som anges i bilagan och som från Swaziland deklarerats för övergång till fri omsättning i unionen under perioden 1 januari 2012–31 december 2012.

Artikel 3

De kvantiteter som anges i bilagan till detta beslut ska förvaltas i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 4

Swazilands tullmyndigheter ska vidta de åtgärder som krävs för att utföra kvantitativa kontroller av exporten av de produkter som avses i artikel 1.

Alla varucertifikat EUR.1 som de utfärdar för de produkter som avses i artikel 1 ska innehålla en hänvisning till detta beslut.

Swazilands behöriga myndigheter ska före utgången av den månad som följer på varje kvartal till kommissionen lämna en kvartalsvis rapport om de kvantiteter för vilka varucertifikat EUR.1 har utfärdats enligt detta beslut och om dessa certifikats löpnummer.

Artikel 5

I fält 7 i de varucertifikat EUR.1 som utfärdas enligt detta beslut ska följande uppgift anges:

”Derogation – Implementing Decision 2012/213/EU”.

Artikel 6

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2012 till och med den 31 december 2012.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 april 2012.

På kommissionens vägnar
Algirdas ŠEMETA
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Period	Kvantiteter
09.1628	ex 2007 99 97	Persikor och/eller päron i fruktgelé	1.1.2012–31.12.2012	800 ton
	ex 2008 97 98	Blandningar av persikor och/eller päron och/eller ananas i fruktsaft		

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 145/2012 av den 16 februari 2012 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

(Europeiska unionens officiella tidning L 48 av den 21 februari 2012)

På sidan 3 ska det

i stället för: "Artikel 3"

vara: "Artikel 2"

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV